

大会

正式记录

第五十四届会议

第四十七次全体会议

1999年11月4日,星期四,下午3时举行

纽约

主席: 古里拉布先生.....(纳米比亚)

主席缺席,副主席巴利先生(阿尔及利亚)主持会议。

下午3时20分开会

议程项目14(续)

国际原子能机构的报告

秘书长转递原子能机构的报告的说明(A/54/215)

决议草案(A/54/L.21)

班先生(大韩民国)(以英语发言):首先让我表示,我国代表团由衷感谢国际原子能机构(原子能机构)总干事巴拉迪先生的全面报告和他及他的工作人员在过去一年中所取得的杰出成绩。

新的千年即将到来,现在我们所有人反思原子能机构所取得成就的适当时刻。在过去四十年里,原子能机构作为核不扩散制度的忠实捍卫者以及和平利用核能的促进者,取得了出色的成就。原子能机构通过其有效的保障活动,在建立一个没有核扩散威胁的更加安全世界方面发挥了至关重要的作用。它的技术合作方案使许多国家现在能够将核能运用于农业、卫生和水资源管理等不同领域。

我现在要谈谈我国政府十分重视的一些原子能机构活动。确保高度核安全对于我国政府来说极其重要。我们认为,核安全是促进和平利用核能和公众接受的一个重要因素。最近在东海村发生的核事故再次唤起国际社会对核安全重要性的注意。我们赞扬原子能机构对逐步建立世界范围安全制度所作的贡献,同时我

们认为,应该通过建立广泛的核安全制度和全面的安全标准来进一步加强原子能机构在加强核安全方面的作用。

在这方面,我国代表团欢迎今年4月份的《核安全公约》缔约方第一次审查会议取得了成功。今后的审查会议可从这第一次会议汲取许多经验教训。我国代表团希望,所有缔约国都将继续作出努力,实现公约的目标,以便通过国际合作,在全世界范围实现和维持高度的核安全。我国政府还认识到《废燃料管理安全和放射性废物管理安全联合公约》的重要性,它期待着该公约的早日生效。

我国政府一贯支持加强全球核不扩散制度,也支持原子能机构为加强保障制度而作的努力。国际社会在不扩散领域所取得的重要成就之一是通过《关于实施保障的协定的附加议定书范本》。大韩民国今年6月签署了《附加议定书》,它现在正在采取必要措施,批准该议定书并执行议定书所规定的新义务。我国政府认为,《附加议定书》的早日生效将大大推动加强核不扩散制度。在这方面,我国代表团认为,原子能机构需要提高其保障活动的效率和效力,一方面实施高技术侦察和监测制度,另一方面积极利用国家或区域保障制度。

自1957年成立以来,原子能机构一直成功地履行《规约》所规定的促进和平利用核能方面的作用,它充当了这一领域国际合作的协调中心。在一个日益放松管制的能源环境中,核工业面临着确保经济竞争力和争取公众接受的双重挑战。

大韩民国现在已是世界上公认的主要核电力生产

99-86350 (c)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

国之一。目前已有 16 座核电站在运营,它们所提供的电力占供电总量的 42%,另外还有四座核电站正在建造之中。到 2015 年,核电力在韩国总发电量中所占的比例预计将达 46%,而运营中的核电站数量将达到 28 个。

在和平利用核能领域中,我国积极参加了原子能机构的技术合作方案,主办了许多区域和国际讲习班和会议。我们还为原子能机构的各种活动提供了我们从我国自己研究和发展方案中获得的专门知识和经验。韩国将继续努力,使自己成为和平利用核能方面的一个样板。

上个月,原子能机构在第四十三届会议上通过了一系列决议,取得了值得纪念的成就。我国代表团尤其满意地注意到,关于修改《规约》第六条的决定对原子能机构所有成员国而言是一项重大成就。这一问题已讨论了二十五年之久。通过以更加民主和有效的方式扩大理事会,我们将能够为应付新千年全球核问题的众多挑战奠定牢固的基础。我国代表团真诚希望并且呼吁原子能机构所有成员国采取必要措施,使修正案尽快生效。

我现在要谈谈北韩的核问题。自 1993 年以来,原子能机构大会一直以压倒多数通过了关于这个问题的决议。表示深为关切北韩继续不遵守其保障协定,并呼吁北韩充分遵守该协定。原子能机构大会通过的决议敦促北韩与原子能机构充分合作,并采取一切必要步骤来保存有关北韩过去核活动历史的资料。

我们都知道,原子能机构在过去七年里为解决这个问题作出了艰苦的努力。但令人遗憾的是,我们再次听到原子能机构总干事说,由于北韩不合作,因而在大多数根本问题上没有能取得任何新的发展。

朝鲜民主主义人民共和国一贯不遵守其保障协定,不仅给原子能机构的整个保障制度,而且也给《不扩散核武器条约》(不扩散条约)的基本构架构成了严重挑战。北韩争辩说,北韩的核问题应该通过 1994 年《美国和朝鲜民主主义人民共和国之间的框架协议》来解决。虽然我们认为《框架协议》是一个有益的机制,但它不能取代原子能机构与朝鲜民主主义人民共和国之间的保障协定,它也不是要解除朝鲜民主主义人民共和国的条约义务。因此,我们再次提醒北韩,它的保障协定仍有约束力,并且仍然有效,它必须遵守这项协定为其规定的义务。

数周之前,北朝鲜正式宣布它将暂停试验发射新的远程导弹。韩国政府欢迎北朝鲜这一宣布,并希望这将有助于缓解东北亚,包括朝鲜半岛的紧张局势。

我国代表团呼吁北朝鲜也本着同样的精神与原子能机构真诚地进行合作,以便执行原子能机构-朝鲜民主主义人民共和国保障协定,解决长期未解决的核问题。

另一方面,国际社会需要对北朝鲜破坏国际核不扩散基本制度的任何行动再次表现出坚定的立场。

在过去 6 年里,原子能机构大会每次均在没有一个成员国投反对票的情况下就这一问题通过决议。对这些决议的支持占了压倒多数。今年,原子能机构的 60 个成员国成为决议草案的共同提案国,而且该决议首次未经表决通过。原子能机构大会本届会议未经表决通过该决议的事实清楚地表明,国际社会坚定地致力于尽快解决拖延已久的北朝鲜核问题。

我们认为,在我们面前载于文件 A/54/L.21 中的决议草案公平和平等地反映了国际社会对原子能机构工作的关心。原子能机构大会的所有决议今年均以协商一致方式通过。在我们面前的这一决议草案是原子能机构大会主要决议的概要。因此联合国大会不经表决通过这一决议草案也将是唯一合乎逻辑和合理的办法。

哈克先生(巴基斯坦)(以英语发言):首先,我要对国际原子能机构(原子能机构)总干事穆罕默德·巴拉迪先生对 1998 年原子能机构的报告所作的解释表示感谢。

巴基斯坦极为重视国际原子能机构的工作。巴基斯坦作为这一重要国际组织的创始成员国,仍坚定地致力于实现其章程所规定的目的和目标。在过去几十年里,巴基斯坦一直从原子能机构的工作中受益,并为之作出贡献。我们怀着感激的心情承认国际原子能机构在各个领域对巴基斯坦和平利用核能所作出的贡献,包括发电、核医疗、作物安全和农业。

原子能机构对巴基斯坦的技术援助已帮助我们建立起技术人员、研究机构、培训设施、医疗中心和其他技术服务的基础。就我们自己而言,尽管我们资源有限,但我们在原子能机构的主持下免费与其他发展中国家分享我们在和平利用核技术方面的经验,提供了专家,安排在有关核研究机构中的工作职位并主持了培训班。

巴基斯坦还积极参与原子能机构的决策机构,而且在 25 年多来一直担任原子能机构理事会的理事。它还两度当选理事会主席。此外,巴基斯坦荣幸地担任了原子能机构技术援助与合作常设咨询组第一任主席。

促进和平利用核能是国际原子能机构的存在理由。尽管在某些国家形成了一些消极的公众看法和对核扩散的危险存在着普遍的担忧,但对许多国家来说,尤其是对一些缺乏矿物燃料的发展中国家来说,核能源仍然是一种可行和有吸引力的选择。我们认为,在今后几年里,扩大能源部门仍将是发展中国家的基本发展需求,而且核能有潜力对成员国的社会-经济,尤其是发展中国家的社会-经济产生重大的影响。但我们注意到,工业化国家和发展中国家的核能发展在过去 20 年里有所减慢。我们感到原子能机构必须发挥积极作用,使公众更广泛地意识到核能所能带来的利益并加强那些对核电感兴趣的成员国的技术基础设施。

巴基斯坦作为一个缺乏矿物燃料的发展中国家必须继续利用核能促进其经济发展。由中华人民共和国在国际原子能机构保障协定下在恰什马提供的我国第二座核发电厂的建造正在令人满意地进行之中。我们感谢国际原子能机构在该工厂建造的各个阶段所提供的宝贵合作。我们期待着今后几年在恰什马核发电厂的各运行阶段以及就规划中的第二座恰什马核反应堆继续合作。

我们赞赏原子能机构在与核安全有关的问题上所发挥的关键作用。在这一点上,我们感到《核安全公约》将促进在全世界所有核设施上普遍采用严格的安全措施。巴基斯坦作为该公约缔约国已经递交了其核安全报告,以便在该公约缔约国审查会议之前供同行审查。我们高兴地向大家报告,我国核设施的安全标准经证明具有高质量。

在过去 25 年里,巴基斯坦也一直站在发展中国家通过增加它们在理事会中的代表性来增加在原子能机构决策机构中的更大发言权的努力的前列。我们高兴地注意到,原子能机构第四十三届会议通过修正其章程第 6 条作出了扩大其理事会的决定。

从发展中国家的观点看,技术合作和技术转让乃是原子能机构促进活动的中心内容。我们赞赏原子能机构在提高发展中国家科学素养方面发挥的作用。但我们感到,原子能机构在技术合作领域的活动需要得到进一步的加强。对技术合作活动的任何限制或削弱都是

一种倒退。原子能机构绝不能忽略其倡导作用。我们对可以察觉到的将重点转向核查作用感到某种忧虑。保障制度无疑是原子能机构的基本职能,我们继续充分支持按照各国自愿加入的协定在具有成本效益的基础上执行保障条款。然而,原子能机构的核查和保障活动不应对其倡导作用产生不利影响。

巴基斯坦仍然信守不扩散和核裁军的目标。由于印度在今年 5 月份进行的核试验,巴基斯坦 25 年来努力创建南亚无核武器区的努力毁于一旦。伴随而来对巴基斯坦安全的威胁使我们别无选择,只有进行核试验,以恢复战略均衡。即使在后核试验阶段,巴基斯坦仍保持了克制态度和某种责任感。我们宣布单方暂停进一步的核试验,并强调需要防止核军备竞赛。为实现这些目标,巴基斯坦向印度提出了关于战略限制制度的建议。

巴基斯坦还继续承诺不向任何国家出口或转让核技术或其他敏感技术。但我们对印度宣布的核理论深表忧虑,该理论设想了在 3 元发射体系基础上核武器的作战部署。朝这个方向迈出的任何步骤都将触发南亚的核军备竞赛,进一步危害该地区已经很脆弱的安全局势。我们认为,国际社会必须阻止印度走上加大南亚核赌注的危险道路。

钦·波尔斯夫人(新西兰)(以英语发言):新西兰代表团希望感谢总干事埃尔巴拉迪今天上午介绍了国际原子能机构报告,并感谢他过去一年来的远见和领导。新西兰赞赏原子能机构的工作以及其工作人员献身于履行原子能机构的各项职责。

原子能机构是国际安全大厦的支柱之一。它通过其保障制度及《不扩散核武器条约》(不扩散条约)规定的核查作用为核不扩散与核裁军做出了至关重要的贡献。新西兰极为重视原子能机构的工作。因此,我们对并非所有签署国通过与原子能机构缔结保障协定履行其承诺感到关注。我们还感到关注的是,尽管签署附加议定书的国家的数目不断增加,各项议定书只在少数这些国家中生效。新西兰欢迎秘书处努力鼓励尽可能最广泛地适用附加议定书,我们重申,我们希望看到得到加强的保障制度尽快成为一项规范。

令我们深感失望的是,我们不得不再次对朝鲜民主主义人民共和国仍然不履行其保障协定表示关注,尽管国际社会不断呼吁遵守这一协定。该协定仍然有效,并具有约束力,新西兰敦促朝鲜民主主义人民共和国与原子能机构充分合作,执行这一协定。同样在这一方面,新西兰赞赏总干事及其工作人员耐心努力,推动执行这一协定。

我们还赞赏原子能机构努力执行安全理事会关于伊拉克问题的各项决议,我们期待毫不拖延地恢复原子能机构在该国的监测与核查活动。

对新西兰来说,核安全是原子能机构工作的一个优先领域。我们充分赞成建立全球核安全文化。原子能机构积极解决与核设施有关的潜在的 2000 年问题具有极大的重要性。与我们关系更密切的是辐射材料的运输问题,新西兰对此始终给予深切关注。

新西兰很高兴地看到原子能机构大会通过了关于修正原子能机构章程第 6 条的决议,规定扩大理事会成员名额,并分配每一成员国负责该款中列明的一个领域。多年来,这个问题占用了大量时间和精力,由于理事会历任主席的耐心和才干,众人如此重视的关于这一问题的这项决议才有可能产生。

原子能机构面临许多挑战,例如向新的重大活动提供资源,包括支持核军备控制与核裁军活动。新西兰期待继续与总干事及其工作人员合作,恰当应付这些挑战。

贝尼特斯·萨恩斯先生(乌拉圭)(以西班牙语发言):我以南锥体共同市场国家——阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭代表团以及联系国家——玻利维亚和智利代表团的名义,对国际原子能机构(原子能机构)总干事提交的报告表示满意。南锥体共同市场国家、玻利维亚和智利完全赞同国际社会在促进和平利用原子能和不扩散核武器方面的目标。

在这一方面,我们重申我们全力支持原子能机构适用和主管的国际保障制度以及其在为促进为和平目的利用核科学和核能源方面的工作。

我们认为,理事会的扩大标志着重大进展,虽然鉴于这一问题的重要性,以及我们地区对和平利用核能源和不扩散的贡献,我们希望看到分配给我们地区的代表名额能够更加公平。

就核查问题而言,我们促请原子能机构高度优先考虑实现保障措施的真正整合。而不是将这些措施简单地罗列在一起。

在另一个领域,我们希望强调在全球范围实现和维护高度核安全的重要性。在这一点上,我们积极参与了今年 4 年召开的《核安全公约》缔约国第一次审查会议。这项最初的活动对缔约国产生了非常积极的影响,它将有助于加强全球的核安全。

同样,南方市场国家、玻利维亚和智利认为有必要关注安全的其他方面,例如放射材料和放射源的转运。

我们很高兴《促进拉丁美洲科学技术区域合作安排》规定的办法得到迅速的执行。我们认为这一文书是专门用于促进拉丁美洲地区和平利用核能合作的多边渠道。

最后,我谨强调,在区域承诺不扩散、透明度和促进国际和平与安全的基础上,南方市场国家、玻利维亚和智利认为原子能机构对于促进和平利用核能是极其重要的。我们认为该机构是国际不扩散核武器机制中的重要行动者。

乐克先生(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚代表团很高兴地赞赏总干事穆罕默德·巴拉迪先生关于国际原子能机构(原子能机构)工作的报告。

澳大利亚坚定致力于原子能机构。机构在核技术对全世界的和平、健康和繁荣作出贡献方面发挥重要的作用。通过实行全球核不扩散机制以及在非法贩运核材料和管理从武器上拆卸下的剩余裂变材料等领域,机构在维护全球核不扩散和安全方面发挥至关重要的作用。

正是这一作用使原子能机构成为核不扩散机制的一个重要支柱。《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)是这一机制的基石。

澳大利亚还赞赏机构在核安全、放射性废料管理以及核与其他放射性材料的转运方面的工作的重要性。

从现在到第 6 次不扩散条约审议会议的召开还有不到 6 个月。这是不扩散和裁军日程上一个划时代的事件。尽管审议进程本身是在原子能机构框架之外进行,这一进程仍然包括了《不扩散条约》的第三和第四条。根据这两条,机构被指定为或被认为是国际保障和促进和平利用核能的执行机构。

《不扩散条约》是由旨在阻止核武器扩散和促进核裁军的一系列相互联系的国际条约、安排、承诺和准则组成的核军备管制的中心内容。

澳大利亚高度重视不断加强《不扩散条约》。拥有 187 个缔约国的不扩散条约是最为广泛参与的军控条约,对全球安全具有至关重要的贡献。各缔约国在一道努力实现在 2000 年审议会议上使不扩散条约得到加强的结果方面具有共同的利益。

仍然有必要对秘密核武器方案保持警惕和对不遵守国家保持压力。

澳大利亚支持一些国家所表达的关切,即:迄今将近一年里该机构依然没有能够根据安全理事会第 687(1991)号决议的授权在伊拉克开展视察活动。澳大利亚关切的是伊拉克可能利用原子能机构视察中断之机重新开始核武器方案。我们欢迎原子能机构承诺在情况允许时尽快恢复在伊拉克的核查工作。

关于朝鲜民主主义人民共和国,机构的责任是两方面的。首先,机构与北朝鲜保障协定产生的责任;其次,根据朝鲜民主主义人民共和国和美国的《框架协定》的作用。

澳大利亚曾对《框架协定》表示欢迎,因为澳大利亚同样从政治上和财政上欢迎并支持通过朝鲜半岛能源开发组织取得的进展。原子能机构在艰难的情况下根据《框架协定》的要求出色地监测了朝鲜民主主义人民共和国的核活动。另一方面,为使机构履行《框架协定》指定的全部责任,朝鲜民主主义人民共和国当局必须给予全面合作。

澳大利亚仍然对朝鲜民主主义人民共和国继续不遵守原子能机构和朝鲜民主主义人民共和国保障协定感到关切。我们再次表示期望朝鲜民主主义人民共和国保存原子能机构需要的所有资料以便核查其最初的库存。

我们欢迎最近朝鲜民主主义人民共和国和其他国家关系的明显改善,希望这将会反映到该地区紧张的减少和北朝鲜与原子能机构合作的加强。

正如巴拉迪先生发言中指出的,原子能机构今年工作的重点是加强保障制度。澳大利亚一向坚定和积极支持《示范附加议定书》所列改进原子能机构的视察和进入权利的强化保障制度。澳大利亚在《示范议定书》谈判中发挥了重要作用,是 1997 年率先批准附加议定书的国家。

原子能机构保障制度是核不扩散机制的重要组成部分。澳大利亚支持原子能机构为了鼓励强化保障方面的附加议定书的签署和生效所作的努力。我们认为国际社会应该进一步宣布《示范议定书》是不扩散条约中所述原子能机构的保障制度。鉴于还有 50 多个缔约国甚至仍然需要履行根据《不扩散条约》缔结传统地保障协定的法律义务,这将需要作出一致的努力。

原子能机构过去 12 个月的工作还包括了原子能机构活动的另一个支柱——核安全。在这方面,我们愿提及机构就 2000 年问题活动所作的努力,这些活动集中在核设施安全上。机构在促进临近新的千年之际就避免 2000 年问题交换资讯方面发挥了重要作用。澳大利亚乐于同其他一些国家一道提供预算外资源帮助资助原子能机构在这方面的活动。

我们还积极参加了今年 4 月举行的第 1 次《核安全公约》审议会议。审议进程对一些缔约国的安全方案产生明显的影响。我们敦促所有尚未加入该公约的操作、建设或规划核能反应堆的国家现在就加入公约。

关于核安全问题,我们还认为有必要提及《废燃料管理安全和放射性废物管理安全联合公约》。这是安全从事核活动国际框架的一个重要部分。《联合公约》有 13 个缔约国和 39 个签字国,澳大利亚是其中之一。我们敦促所有国家都签署和批准这一联合公约。

这些安排构成原子能机构安全从事和改进和平核活动框架的一个重要部分。澳大利亚支持所有方面都加入这些安排。

原子能机构技术合作方案也是该机构在鼓励将核技术在世界各地用于和平、健康和发展方面发挥作用的一个重要部分。澳大利亚承认该方案的重要性,将增加今年的自愿捐款。澳大利亚将继续在和平核技术的各个方面向原子能机构和各邻国提供其传统的实物技术支持。

关于以核科学和核技术有关的研究、发展和培训的亚洲区域合作协定(区域合作协定)是澳大利亚投入特别努力的一个领域。在区域合作协定项下正在进行的比较有趣的方案中,有利用核技术处理沿海和海洋污染问题。

新千年提出的挑战绝不会少于这个千年的挑战。不扩散、军备控制和裁军议程在最近的过去的已面临某些考验,而且将继续需要进行坚实的努力。

去年南亚的核试验强调了仍然需要使《全面禁止核试验条约》(《全面禁试条约》)生效。我们敦促那些还没有签署和批准《全面禁试条约》的国家立即这样作。在制订国际监测制度方面已经取得的更大进展,这是该条约核查机制的一个关键组成部分。尽管许多国家已经签署了该条约,澳大利亚将继续与其他国家合作,以确保更多国家签署,以及条约生效所需的 44 个国家的批准。

另一个关键的优先项目是关于一项裂变物质禁产条约的谈判,这已为国际社会反复认知。1995 年《不扩散条约》审议和延期会议确定裂变物质禁产条约的谈判是国际社会应该采取的最紧急裁军和不扩散步骤之一。澳大利亚仍坚定地致力于一项裂变物质禁产条约,并正在努力使裁军谈判会议尽快就此问题开始谈判。澳大利亚在研究裂物质禁产条约的技术方面一直处于领先地位。

巴拉迪先生的发言突出反映了原子能机构在推进其任务以为人类的福利利用原子方面另一整年的活动。我们支持原子能机构的各项努力,并将继续提供技术、财政和政治支持,以便该努力得以持续。

阿加迪贾尼安女士(亚美尼亚)(以英语发言):请允许我首先对国际原子能机构(原子能机构)去年和今年上半年所进行的重要工作表示我国政府的感谢。我们相信,在穆罕默德·巴拉迪先生的领导下,在包括我国在内的许多国家中享有很高声誉的原子能机构将在实现其两个主要目标方面取得重大进展——促进和平利用核能和保障不为军事目的使用核物质。

按照某些预测,到这一千年结束时,将有 20 多个国家拥有核武器。在过去几年中,国际社会为避免一个可以预测的恶梦已采取了决定性措施。许多国家已批准《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)和旨在防止核武器扩散及其试验的类似条约。亚美尼亚仍保持对不扩散原则的全面承诺,并支持原子能机构旨在加强保障制度有效性的各项活动。

随着保障协定新的附加议定书范本的缔结,各国走出核武器及其扩散的威胁是国际舞台主要特征的旧时代的前景良好。鼓励更多国家保证更多国家不扩散并签署附加议定书,将为两个目的服务:第一,把日前处于

原子能机构综合保障下的世界核燃料循环部分置于进一步加强的保障制度之下;第二,对有进行不公开核活动倾向的国家施加必要影响,以期它们最终采取这种新形式。

亚美尼亚政府非常重视为严格遵守安全标准和升级而建立牢固基础的法律框架。今年 3 月 1 日,亚美尼亚总统签署了亚美尼亚共和国关于为和平目的安全利用核能的法律。亚美尼亚是《核安全公约》的缔约国,这是第一个直接针对全世界核电厂安全问题的法律文件。亚美尼亚还加入了原子能机构的两个公约,即《及早通报核事故公约》和《核事故或辐射紧急情况援助公约》。

亚美尼亚认为原子能机构在发展该国的和平利用核能方面是一关键的合作伙伴,并认真重视技术合作领域。我们高度赞扬秘书处,尤其是欧洲科所给予的实际支持和协作。在与原子能机构为期两年的技术合作中,亚美尼亚核管理署为 4 个国家方案和 18 个涉及亚美尼亚的区域方案进行了协调活动。

在双边一级,亚美尼亚继续与相当多的国家密切合作。这一合作包括执行以下方面的联合项目:核安全、技术情报交流、改善核电厂的业务安全标准和辐射保护、地震安全和人员培训。最近的协定之一由亚美尼亚政府与欧洲联盟于 1999 年 9 月 23 日签订,它对亚美尼亚具有重大意义,有关援助发展包括核能源在内的能源部门。

亚美尼亚政府致力于核安全,尤其是致力于使梅扎莫核电站第二组达到最高安全标准。我想借此机会表示我国政府对原子能机构的感谢,在梅扎莫电厂重新开办之前和之后,原子能机构在地震评估、辐射和地震监测系统以及举办培训班和组织科学访问方面提供了相当大的援助。

世界上许多国家把核技术用于各种和平目的:发电、粮食生产、医学和工业应用。40 多个国家有核反应堆,在大约 68 个国家中有许多装有核物质的重大设施在运作,它们都对原子能机构作出了说明,并得到与原子能机构所签署的各项协定的保障。我们确信,需要作出更大努力来加强在辐射和废料管理方面的国际合作,并需要打击核物质和其他辐射源的非法贩运,并保障他们得到安全处置和储存。然而,我们必须强调仅仅原子

能机构是无法应付确保不扩散和和平利用核能这一挑战,整个国际社会必须更加努力。

我们相信,在吸引可能的捐助国以成功实施为亚美尼亚制订的各项方案的过程中,原子能机构将继续发挥其协调作用;作为独立的政府间组织,它将继续寻求加速和扩大原子能对全世界和平、健康和繁荣的贡献。

最后,我想向秘书长保证,在他推进原子能机构各项目标的工作中,我国将给予全力支持。我们还希望载于文件 A/54/L.21 中的决议草案将得到协商一致通过,亚美尼亚是这一决议草案的共同提案国。

日丹诺维奇先生(白俄罗斯)(**以俄语发言**):白俄罗斯代表团想感谢国际原子能机构(原子能机构)总干事穆罕默德·巴拉迪先生提出原子能机构年度报告,这一报告对该机构的各项活动提供了详尽的材料。

白俄罗斯共和国满意地注意到原子能机构进行的多方面的、富有成果和有意义的活动。这一独一无二的国际机构集合了会员国的努力,以确保本着联合国高尚的人道主义原则精神,为人类的福利有效和安全地利用核科学技术的各项成就。

白俄罗斯共和国以建立一个无核武器国家为宪法目标。它正在采取必要步骤以实现这一目标。白俄罗斯已批准《裁武条约》,也同原子能机构签署了保障协定。在这方面的另一重要里程碑是《全面禁止核试验条约》的签署。

我们十分重视原子能机构为促进建立无核武器区所作的努力,因为我们知道无核武器区能防止使用核武器,也能成为加强和平与安全 and 在各国之间建立信任的一个手段。白俄罗斯共和国总统亚历山大·卢卡申科关于在欧洲建立无核武器区的倡议仍是及时的,并正在会员国中得到巨大数目的追随者。在这方面,我们再次重申我们准备就这个问题同中欧和东欧国家进行磋商。

白俄罗斯共和国致力于不扩散原则,它欢迎原子能机构在核材料和核放射性废料安全以及为打击其非法贩运而采取的措施方面所作的努力。为了同保障协定保持一致,我国正在努力确保对白俄罗斯境内的核材料进行有效监测,并正在考虑签署《保障的协定的附加议定书范本》的问题。

在过去一年中,原子能机构在我国成功地进行了有计划的视察。原子能机构专家高度评价白俄罗斯为加强保障制度有效性所建议的各项措施,尤其是电子输送数据至原子能机构总部的措施。白俄罗斯政府正在参加 93+2 方案的第一阶段,它正在定期向原子能机构提供有关核活动的相关资料,并正在确保原子能机构视察员的工作不受阻碍和确保他们自由进入置于原子能机构保障制度之下的各种设施。

白俄罗斯承认会员国有责任防止非法使用和贩运核材料,它正在审查有关核材料的库存和控制的制度的有效性。这一制度是在技术合作方案框架内在原子能机构主持下建立的。

日本的援助和在白俄罗斯的原子能机构的积极支持,通过一项独特类型的技术得以在原子能机构主办下建立核材料的库存、控制和实物保护的一个区域科学中心。在原子能机构支持下成功地召开了两 2 次国际科学研讨会。研讨会使来自亚美尼亚、保加利亚、哈萨克斯坦、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、乌兹别克斯坦和乌克兰代表得以了解在国际保障制度框架之内执行管理和控制机制,和获悉关于无破坏性控制核材料的新方法和现实手段。

我国政府最诚挚地感谢日本政府的援助,它为中心提供了必要的设备。我们希望在这一领域同日本继续进行进一步的合作。我国代表团还谨呼吁捐助国为建立中心提供援助。

白俄罗斯十分重视加强国际保障制度,并正竭尽全力严格遵守它所承担的义务,以便确保核材料的安全。捐助国——美利坚合众国、日本和瑞典——同原子能机构协作,正在对白俄罗斯建立和加强核材料库存和控制的制度提供巨大技术援助。这些制度不仅使我们能库存核材料,而且能对这种材料在我们共和国领土过境进行评估和监测。在这方面,我谨对先前提及的各国提供的援助表示我们的感谢。

白俄罗斯共和国奉行加强和深化在核安全和放射安全领域卓有成效的国际合作的一贯政策。在奉行这一政策时,它在 1999 年在这方面采取了又一步骤:加入了《核安全公约》。白俄罗斯参加了公约缔约国第一次审议会议的工作,这是符合它的这一信念的,即:公约缔

约国之间的密切合作是确保核安全和核放射安全的一个前提。

我们共和国的专家目前正在为白俄罗斯加入《核损害补充赔偿公约》而努力。白俄罗斯深为赞赏原子能机构为加强所有类型反应堆的安全所做的持续努力。我国代表团认为,原子能机构必须继续进行工作,以建立旨在加强各国人民安全的法律和监测机制。在这方面,我们要指出,我国政府决定推迟有关建立一所核电站问题的决定,作出这一决定是基于我们对国家有责任确保核电厂的安全使用的理解和基于我们对克服有史以来最严重的核灾难后果的——它影响了有关核能的公众舆论——的惨痛经验之上的。

在切尔诺贝利灾难之后——联合国承认它是二十世纪由于技术原因所造成的最严重灾害——核放射安全使在白俄罗斯具有特殊重要性。鉴于这一悲惨经验,我们深信加强核电厂的安全在二十一世纪必须仍然是原子能机构的一项优先目标。

白俄罗斯同原子能机构在技术合作方案框架之内的合作是原子能机构最具活力的方案。它的目的是为了发展会员国的科学、技术和经济潜力,我们认为它十分有效。

在白俄罗斯执行了联合项目以重建由于切尔诺贝利灾难的辐射受到污染的地区,以及原子能机构对切尔诺贝利问题机构间工作队的支持已经对创造有利条件以利受害区域长期的持续发展产生了具体的作用。

克服切尔诺贝利电站灾难后果的挑战对我国仍然至关重要的。白俄罗斯政府目前正在采取下列有关步骤:第一,在医学领域,运送癌症病人和在放射医药其他领域所需的各种类型的设备以及发展新的技术;第二,重建受到切尔诺贝利灾害影响的地区;第三,建立对核灾难紧急规划和迅速反应的可靠制度;第四,加强放射安全和处置放射性废物的基础设施。

我们在 1999 年完成了若干主要项目,它们为在放射计量制和医学、农业以及生产性部门利用我国的科学、技术和生产潜力奠定了基础。正在白俄罗斯成功进行的这些项目之一涉及在受到切尔诺贝利灾害影响的地区生产油菜籽和用于工业目的的菜籽油。我国政府计划在将来继续这一领域的工作,并对开始生产食用菜籽油有兴趣。它正指望原子能机构在这一领域的进一步合作。

白俄罗斯正在积极参加区域合作。在政府的资助下,与原子能机构组织了几个学术讨论会并为外国学生提供了接受培训的机会。白俄罗斯的专家正在向该区域国家提供专家援助。我们共和国的生产放射性控制装置的企业已包括在向原子能机构成员供应设备的厂家的登记册。我国在核武领域中积累的科学、工农业和技术经验正在为 2001-2002 年技术合作方案的筹备工作提供必要的协助。我国代表团希望,为下一个两年周期制定的方案将继续以实现具体的实际结果为目标。

最后,白俄罗斯代表团想表示它对原子能机构的工作的赞同以及它对今后活动的优先领域的支持。我们希望与该机构密切合作解决与和平利用原子能有关的所有问题。

代理主席(以英语发言): 我们已听取了关于这个项目的辩论的最后一个发言者的发言。

我现在请那些希望行使答辩权的代表发言。我提醒各位成员,行使答辩权的发言第一次限于 10 分钟,第二次限于 5 分钟,并应从各代表团的座席上进行。

崔明南先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 我国代表团想就关于朝鲜半岛上的核问题所发表的一些虚假言论行使答辩权。我们强烈认为,朝鲜半岛的核问题应该以不偏不倚的方式来处理。朝鲜半岛的核问题继续是朝鲜民主主义人民共和国和美国之间的一个政治和军事问题,为解决这个问题而缔结了朝鲜民主主义人民共和国和美利坚合众国之间的《框架协议》。《框架协议》得到安全理事会,国际原子能机构(原子能机构)和很多国家,包括欧洲联盟的成员国的支持。只有在《框架协议》得到实施时,我们才能充分遵守保障协定。

然而,即使在《框架协议》缔结五年后,规定美国义务的任何一条款都没有得到适当实施。敦促我们充分遵守协定而同时无视这个现实将不会有助于以不偏不倚的方式解决核问题。如果一个人真的关心不偏不倚的解决核问题,并关心对保障协定的充分遵守,它就应敦促美国适当履行其根据《框架协议》承担的义务。敦促我们充分遵守保障协定,而同时对美国不履行其根据《框架协议》承担的义务只字不提,是对我国施加压

力的一个行动。只有不偏不倚的态度,而不是压力能够有助于解决这个问题。

我国代表团特别要断然拒绝接受美国代表今天上午所提出的指控。作为朝鲜民主主义人民共和国和美利坚合众国之间的《框架协议》的一方,美国接受了,从而也清楚地认识到,《框架协议》与保障协定是有直接联系的,只有《框架协议》得到实施时,才有可能遵守保障协定。

根据《框架协议》,我们只应在《框架协议》得到实施后才遵守保障协定。因此,美国代表所做的宣称只能被认为是用心不良的企图掩盖该国不履行根据《框架协议》承担的义务。美国没有适当履行其任何义务,而我们则忠实地履行了根据《框架协议》所承担的义务。因此,朝鲜民主主义人民共和国在何时有可能充分履行保障协定只有美国能够知道答案。

关于日本代表所作的指控,那仅仅是欺骗性的言论。最初,日本的习惯是在大国的支持下追求其本身利益。战败的日本帝国完全是在一个大国,即美国的支持下才能够继续生存并建立了再次进行入侵的力量。因此,日本没有其他选择,只能对美国保持沉默,而美国没有实施朝鲜民主主义人民共和国和美利坚合众国之间的《框架协议》。

日本正在就朝鲜民主主义人民共和国的所谓核问题拼命叫嚣,其目的是掩盖其核军备政策。众所周知,日本是世界上最有能力发展核武器的国家。日本继续进口大量钚,以便在其工厂——其工厂是世界上此类工厂中最大的——中进行加工,并在这方面得到美国的默许。我们认为,国际社会应继续适当注意日本发展核军备的努力。

我国代表团还断然拒绝南韩代表在同一问题上指控。事实是,南韩当局在朝鲜半岛的核问题上没有发言权。作为一般依赖军队勉强维持生存的傀儡,它们是把大量核武器引进朝鲜半岛的民族叛徒,因为朝鲜半岛是整个朝鲜民族的生存土地。他们关于我们的所谓核问题的指控不过是破坏朝鲜民主主义人民共和国的形象并进一步独立和扼杀朝鲜民主主义人民共和国的懦夫行为,它们在这样做时得到美国和日本等国的大使的支持。

我们想重申,在解决朝鲜半岛的核问题过程中,我们永远也不会与南韩当局直接打交道,因为它们在这个问题上完全没有发言权。南韩当局应该知道这一点。

李桂金先生(大韩民国)(以英语发言): 虽然我有点不情愿发言,但我感到有义务纠正北朝鲜代表团的发言中的几个不符合事实的地方。然而,我国代表团将不详细地逐项反驳北朝鲜代表团提出的每一个论点。

令人遗憾的是,北韩再次试图把对国际原子能机构(原子能机构)保障协定的遵守与美利坚合众国和朝鲜民主主义人民共和国之间的《框架协议》联系起来。象过去几年中的几个大会决议,以及原子能机构总务会议的决议所重申的那样,原子能机构与朝鲜民主主义人民共和国之间的保障协定是有约束力和有效的。因此,北韩有义务实施该协定。我国代表团认为,美国和朝鲜民主主义人民共和国之间的《框架协议》是在朝鲜半岛实现和平与稳定的一个有用机制。大韩民国政府完全致力于对该协议的忠实实施。然而,象我在发言中提到的那样,《框架协议》绝不能替代北韩与原子能机构之间的保障协定。它并不解脱北韩根据保障协定所承担的义务。

尽管北韩宣称,我国政府正在谋求孤立北韩,但事实正相反。大韩民国政府多次相当清楚的表明,它奉行与北韩接触的政策。它的政策旨在通过强调和解与合作实现朝鲜半岛的和平共处。我们已作出一切努力已通过创造性的、建设性的和实际的办法使北韩脱离其自己强加的孤立。本着这种精神,我国政府为北韩提供了人道主义和经济援助,并在与我们的盟国,包括美国、日本和欧洲联盟协调下促进放宽制裁。这些行动表明我们真诚希望北韩成为国际社会的一个充分事融合的和负责任的成员。我们希望,北韩将理解这种真诚的善意并以同样的诚意回报。

令我们失望的是,北朝鲜在过去几年中经常行使其答辩权。我们希望北朝鲜今后将改弦易辙,进行正常、和谐与建设性的对话。

最后,我国代表团要忠告北朝鲜代表团遵守该国际机构既定的准则和礼节。联合国毕竟是一个允许就不同想法进行公开辩论的组织,最终目标是实现一个更美好和更安全的国际社会。

吉川先生(日本)(以英语发言):我国代表团也不得不就朝鲜民主主义人民共和国代表所做的发言行使答辨权。该代表对日本立场提出几项指控。我国代表团要谈及两点。一个是日本的政策,另一个是国际原子能机构参与解决北朝鲜核武器问题。

日本作为经历核袭击的难以陈述的恐怖的唯一国家,正尽全力,确保这一悲剧永远不会重演。所以,日本严格遵守其不生产核武器,不拥有核武器及不容许把核武器引进其领土的三项无核原则。日本是《不扩散核武器条约》的一个无核武器国家缔约国,始终忠实地履行其根据该条约所承担的义务并接受原子能机构的保障措施。此外,日本受其国内法律和国际条约的约束,把核能的使用严格地限制于和平目的。

我现在谈到原子能机构参与解决北朝鲜核武器问题一事。鉴于最近美国和朝鲜民主主义人民共和国之间会谈中取得的重要进展,日本坚信朝鲜民主主义人民共和国比以往更需要与该机构充分合作以执行其《保障协议》。我们强烈希望,朝鲜民主主义人民共和国将对原子能机构大会上通过的决议作出积极反应。原子能机构作为一个技术和专门的机构,负有确保核不扩散的重要的国际责任。朝鲜民主主义人民共和国宣称原子能机构无权参与这一问题,这显然是错误的。朝鲜民主主义人民共和国必须同原子能机构合作以充分执行该协议。朝鲜民主主义人民共和国应与原子能机构合作,这不仅是日本、而且是整个国际社会的愿望,可见与原子能机构有关决议或则协商一致的通过以及在今天的辩论中所做的很多发言之中。日本希望朝鲜民主主义人民共和国将认真对待国际社会的集体意志,以建设性的方式做出反应。

日本赞赏并欢迎美国和朝鲜民主主义人民共和国之间最近会谈中取得的重要进展、以及朝鲜民主主义人民共和国关于在会谈进行时停止导弹发射的决定。日本政府已决定恢复日本同朝鲜民主主义人民共和国之间包租航班的运行。

我国代表团重申,日本渴望该区域实现和平与稳定。

崔明南先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言):我早些时候在对南朝鲜行使答辨权时所做的发言,根据现实情况来看是对他应有的谴责。实际上,南朝鲜当局执意要引进大量核武器,足以灭绝整个国家,盲目地遵循控制他们的外部势力的指示。

尽管如此,南朝鲜当局却以所谓北方的核问题为借口而要求我们做出解释,这如同贼喊捉贼。但他们却不想被称作傀儡和民主的背叛者。有句成语说的好若怕鬼叫门,别做害人事。南朝鲜当局需要铭记这一点。

更荒唐的是,他们试图插手朝鲜半岛上的核问题,他们对此完全无权说三道四。南朝鲜当局对核问题说的越多,就越会被嘲笑和谴责。

我现在谈到日本代表刚才所提的指控。我们对日本代表刚才所说的话感到十分不解。正如我在行使答辨权的发言中明确阐述的那样,这不过是掩盖其核军备的居心不良的企图,违背了日本所承诺的所谓的核不扩散三原则。顺便提一句,日本代表刚才还在赞扬三项无核原则;日本代表能否对我们大家解释一下为什么日本各部官员正在谈论重新获得核军备?日本政府是否愿意把三项无核原则载入法律?

我们再次彻底反对日本代表的指控,再次呼吁国际社会对日本用核武器重新武装起来的伎俩保持警惕,其动力是日本打算复活军国主义并再次入侵其他国家。

代理主席(以英语发言):我谨通知各位成员,将在待宣布的稍后日期就决议草案 A/54/L.21 采取行动。

下午 4 时 40 分散会